



Ministerio de
**Agricultura,
Ganadería y
Alimentación**



Plan Trifinio
"Agua sin fronteras"

El Salvador • Guatemala • Honduras

CONVENIO GENERAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA NÚMERO VEINTISIETE GUION DOS MIL VEINTICINCO (27-2025), SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN -MAGA- Y LA COMISIÓN TRINACIONAL DEL PLAN TRIFINIO -CTPT-.

En la ciudad de Guatemala, el día dieciséis de diciembre de dos mil veinticinco, **NOSOTROS:** por una parte **MARÍA FERNANDA DEL ROSARIO RIVERA DÁVILA**, de cuarenta y ocho (48) años de edad, soltera, guatemalteca, Ingeniera Agrónoma, de este domicilio, me identifico con Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- número dos mil cuatrocientos noventa y siete, noventa mil seiscientos sesenta y uno, cero ciento uno (2497 90661 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, de la República de Guatemala; actúo en mi calidad de **MINISTRA DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN;** lo cual acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: **a)** Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número treinta y cinco (35), de fecha nueve (9) de mayo de dos mil veinticinco (2025), emitido por el Presidente de la República de Guatemala; y **b)** Acta de toma de posesión del cargo número ciento tres guion dos mil veinticinco (103-2025), de fecha nueve (9) de mayo de dos mil veinticinco (2025); en lo sucesivo se denominará **EL MINISTERIO;** señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en la séptima (7) avenida número doce guion noventa (12-90) de la zona trece (13), Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte, **LISETH OLIVETH HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ**, de cuarenta y un (41) años de edad, casada, hondureña, Ingeniera Agrónoma, con domicilio en El Salvador, me identifico con mi pasaporte emitido por el Instituto Nacional de Migración de la República de Honduras el cuatro (4) de junio de dos mil veinticinco (2025), tipo: P, número E dos millones doscientos setenta mil setecientos quince (E2270715), con fecha de vencimiento el cuatro (4) de junio de dos mil treinta y cinco (2035), actúo en mi calidad de **SECRETARIA EJECUTIVA TRINACIONAL Y REPRESENTANTE LEGAL** de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio, calidad que acredito con: **a)** fotocopia legalizada de la Resolución número TR cero dos guion dos mil veintidós (TR 02-2022), de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio, emitida en la ciudad de San Salvador, República de El Salvador el veintiuno (21) de agosto de dos mil veintidós (2022), señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la tercera calle Poniente, block número ciento treinta y seis, casa número cinco mil doscientos treinta y cinco (3ª. Calle Poniente, Block #136, Casa #5235), Colonia Lomas Verdes, San Salvador, El Salvador, C.A. Los otorgantes aseguramos que los datos de identificación personal antes indicados son correctos, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, y que las calidades que ejercitamos son suficientes de conformidad con la ley para la celebración del presente **"CONVENIO GENERAL DE COOPERACIÓN TÉCNICA"**, de conformidad con las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. El presente Convenio General de Cooperación Técnica se celebra con fundamento en los artículos 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala, y en los



Ministerio de
**Agricultura,
Ganadería y
Alimentación**



Plan Trifinio
"Agua sin fronteras"
El Salvador • Guatemala • Honduras

9, 12 y 14, incisos c) y d) del Tratado entre las Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras para la Ejecución del Plan Trifinio.

SEGUNDA: ANTECEDENTES. La Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y los Gobiernos de la República de Guatemala, El Salvador y Honduras, suscribieron el 12 de noviembre de 1986 un acuerdo de cooperación técnica con el objeto de formular un Plan de Desarrollo Integral en la Región Fronteriza de El Salvador, Guatemala y Honduras, denominado Plan Trifinio; con fecha 21 de noviembre de 1987, los Vicepresidentes de El Salvador y Guatemala y el Designado a la Presidencia de Honduras, a nombre de sus respectivos Gobiernos firmaron la Declaración de la Reserva Internacional de la Biosfera "La Fraternidad", por la que se establecen en el Macizo de Montecristo, un área de bosque nebuloso, un área de amortiguamiento y un área de uso múltiple, como importante complemento a las Reservas Naturales de la Biosfera de la región del Trifinio creadas en cada país para conservar y desarrollar los recursos naturales protegiendo al mismo tiempo los patrimonios nacionales, tanto históricos como culturales.

La Comisión Trinacional del Plan Trifinio es una entidad regional que forma parte del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), encargada de tutelar la ejecución del Plan Trifinio a partir de lo establecido en el Tratado entre las Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras del 31 de octubre de 1997, teniendo para ello autonomía administrativa, financiera, técnica y personalidad jurídica propia; gozará internacionalmente y en cada uno de los países parte de capacidad jurídica para el ejercicio de sus funciones y el cumplimiento de sus propósitos. Su órgano ejecutivo permanente es la Secretaría Ejecutiva Trinacional, integrada por un Secretario (a), quien será el coordinador de la misma y tres Directores Ejecutivos Nacionales, uno por cada país.

TERCERA: OBJETIVOS. El presente Convenio General de Cooperación Técnica establece las bases generales necesarias para el cumplimiento de los objetivos siguientes:

- a) General: Establecer un marco y fundamento legal a futuros Convenios de Cooperación Específicos o Cartas de Entendimiento y otros instrumentos de formalización, ya sean procedentes de intereses comunes o de sus propuestas de colaboración entre una y otra de las Partes.
- b) Específico: Contribuir de forma eficaz al mejoramiento de la productividad y competitividad de la agricultura, aplicando un enfoque de cadenas de valor, contribuyendo al desarrollo rural transfronterizo sustentable, con enfoque de gestión integrada de cuencas y sostenibilidad ecosistémica, dirigido a fortalecer la región Trifinio como una unidad ecológica indivisible.

CUARTA: ÁREAS DE COOPERACIÓN. Las áreas de cooperación de este Convenio



Ministerio de
**Agricultura,
Ganadería y
Alimentación**



Plan Trifinio
"Agua sin fronteras"
El Salvador • Guatemala • Honduras

- a) Gestionar el manejo integrado de cuencas en los ecosistemas de la región Trifinio que contribuya a la sustentabilidad ambiental, de acuerdo con los marcos normativos.
- b) Promover procesos programáticos de innovación económica y tecnológica con enfoque inclusivo, cadenas de valor y sustentabilidad ambiental que mejoren la calidad de vida de la población.
- c) Promover el desarrollo productivo agropecuario territorial, agricultura familiar y otras que acuerden las partes durante la vigencia del presente Convenio General de Cooperación Técnica.

QUINTA: MODALIDADES DE COOPERACIÓN. Las diversas modalidades que podrán adoptarse para la ejecución de los Convenios o Cartas de Entendimiento previstas en el presente Convenio General de Cooperación Técnica, serán aquellas que las Partes estimen de mayor conveniencia a los propósitos que se persigan, dándose debida consideración a las actividades siguientes:

- a) Asesoría directa, por medio de misiones técnicas, intercambio de profesionales y personal experto individual.
- b) Intercambio y transferencia de conocimientos entre el personal del Ministerio y de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio a nivel interno y externo.
- c) Cooperación técnica para la integración y ejecución de programas, proyectos en el Plan Trifinio, relacionados con los objetivos estratégicos antes señalados.
- d) Estudios sobre los aspectos relacionados con las áreas de cooperación que son objeto del presente Convenio General de Cooperación Técnica.
- e) Intercambio de información por medio de bases de datos, libros, revistas, boletines, estudios técnicos y otros medios de comunicación.
- f) Apoyo en la búsqueda de financiamiento para la formación técnica y profesional del Ministerio y de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio a nivel interno y externo.

SEXTA: MECANISMOS DE COORDINACIÓN. Para la ejecución del presente Convenio General de Cooperación Técnica, las Partes observarán los lineamientos siguientes:

- a) Cada parte designará un funcionario, quien coordinará todas aquellas actividades que concluirán en la suscripción de Convenios o cartas de entendimiento. El Ministerio, designará como responsable de la ejecución del presente Convenio General de Cooperación Técnica, al Director (a) de



Ministerio de
**Agricultura,
Ganadería y
Alimentación**



Plan Trifinio
"Agua sin fronteras"
El Salvador • Guatemala • Honduras

- b) De conformidad con la literal b) de la cláusula tercera, la ejecución de acciones específicas se registrará por medio de Convenios o Cartas de Entendimiento que deberá detallar, en cada caso, los objetivos; medios de acción, formas de participación, obligaciones de cada parte por separado, contribuciones técnicas, financieras, de recursos humanos, disposiciones y normas aplicables en la administración de los recursos y otros; presupuestos, incluyendo los costos de supervisión técnica y apoyo institucional que correspondan y los costos indirectos o la recuperación de costos indirectos y demás elementos que aseguren el normal y adecuado cumplimiento de lo que se suscriba.
- c) Cuando sea necesario, las partes podrán constituir grupos o misiones técnicas, para estudiar la naturaleza, intensidad y extensión de los programas, proyectos y actividades que se llevan o puedan llevarse a cabo bajo el amparo del presente Convenio General de Cooperación Técnica, y proponer las recomendaciones que sean procedentes y que serán objeto de Convenios o Cartas de Entendimiento.
- d) Los Convenios o Cartas de Entendimiento que se refieren en el presente Convenio General de Cooperación Técnica podrán celebrarse con la participación de otras entidades multilaterales o bilaterales de cooperación técnica y de ayuda financiera; o de Gobiernos de países interesados en el mejoramiento de la agricultura, el desarrollo rural y sustentabilidad ambiental, cuyos objetivos sean compatibles con los de las partes.

SÉPTIMA: RESPONSABILIDAD DE LAS PARTES. Para lograr el objetivo del presente Convenio General de Cooperación Técnica, las partes asumimos las responsabilidades siguientes:

I. DE LA COMISIÓN TRINACIONAL DEL PLAN TRIFINIO:

- a) Apoyar en la ejecución de las actividades definidas, mediante la participación de equipo técnico de la Dirección Ejecutiva Nacional de Guatemala y de los especialistas de la región.
- b) Apoyar técnicamente todas las actividades a realizarse a través de sus áreas temáticas y su capacidad regional.
- c) Promover la coordinación entre las diferentes instituciones participantes en el proceso.

II. DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN:

- a) Definir las prioridades de acción para cumplir con los objetivos propuestos.

- c) Proponer planes y sistemas de control y seguimiento de los productos a obtener derivados de este Convenio General de Cooperación Técnica.

III. RESPONSABILIDADES CONJUNTAS:

- a) Realizar el seguimiento y evaluación de las acciones emprendidas conjuntamente de conformidad a lo señalado en el presente Convenio General de Cooperación Técnica.
- b) Participar en reuniones de coordinación para la elaboración de planes de acción y aprobación de Cartas de Entendimiento o Convenios específicos.
- c) Elaborar propuestas para la ejecución y gestión de recursos.

OCTAVA: MODIFICACIONES. Las modificaciones y ampliaciones del presente Convenio General de Cooperación Técnica se resolverán de mutuo acuerdo entre las partes, en cuyo caso el acuerdo al que se llegue se formalizará mediante la Adenda respectiva, la cual pasará a formar parte integral del presente Convenio General de Cooperación Técnica.

NOVENA: RECIPROCIDAD. Cada una de las partes del Convenio General de Cooperación Técnica se compromete a reconocer a la otra sus contribuciones para la ejecución de las actividades pactadas, en las publicaciones, informes, material informativo, mensajes y cualquier otro medio de difusión de estas actividades. Cualquier documento a ser emitido utilizando el nombre de la Comisión Trinacional del Plan Trifinio o usando su logotipo, que se desee publicar como parte de un proyecto especial, proyecto conjunto, esfuerzo de investigación o cualquier otra actividad, deberá seguir los lineamientos institucionales vigentes para las publicaciones.

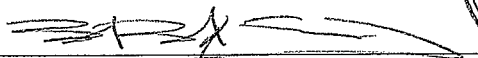
DÉCIMA: PLAZO. El presente Convenio General de Cooperación Técnica entrará en vigor a la fecha de su firma y tendrá validez por un periodo de cinco (5) años. Dicho plazo podrá prorrogarse de común acuerdo entre las partes, debiendo para el efecto suscribirse la Adenda respectiva la cual deberá ser gestionada con tres (3) meses de anticipación a su finalización y pasará a formar parte integral del presente Convenio General de Cooperación Técnica.

DÉCIMA PRIMERA: NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones u otras comunicaciones que se requieran en virtud del presente Convenio deberán hacerse por escrito y notificadas de la forma establecida en el Código Procesal Civil y Mercantil y/o la Ley Reguladora de las Notificaciones por Medios Electrónicos.

DÉCIMA SEGUNDA: INTERPRETACIÓN Y CONTROVERSIAS. Cualquier controversia surgida en la aplicación e interpretación del presente Convenio General de Cooperación Técnica, será dirimida de común acuerdo entre las partes, las cuales

DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN. El presente Convenio General de Cooperación Técnica puede darse por terminado por cualquiera de las razones siguientes: **a)** Por finalización del plazo; **b)** Por mutuo acuerdo de las partes; **c)** Por el incumplimiento de las obligaciones contraídas por cualquiera de las partes; **d)** Por fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobados. En tales circunstancias las partes no incurrirán en incumplimiento, ni responsabilidad alguna; y **e)** Por decisión unilateral de cualquiera de las Partes. La terminación anticipada del presente Convenio General de Cooperación Técnica no afectará la marcha y conclusión de los Convenios o Cartas de Entendimiento que se encuentren en ejecución.

DÉCIMA CUARTA: ACEPTACIÓN. Los otorgantes, en las calidades con que actuamos, manifestamos que aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente Convenio General de Cooperación Técnica. Leído por los otorgantes lo escrito y enterados de su contenido, valor, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en dos (2) ejemplares originales contenidos en seis (6) hojas de papel bond tamaño oficio con el logo de ambas instituciones, impresas únicamente en su anverso.



MARÍA FERNANDA DEL ROSARIO RIVERA DÁVILA

MINISTRA

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



LISETH OLIVETH HERNÁNDEZ HERNÁNDEZ

SECRETARIA EJECUTIVA TRINACIONAL Y REPRESENTANTE LEGAL
COMISIÓN TRINACIONAL DEL PLAN TRIFINIO